

(D) Das neue NOCH Patina Pulver enthält mit acht Farben eine große Farbauswahl. Mit diesen Farben altern Sie Brücken, Häuser, Fahrzeuge, Loks, Waggons, Portale und vieles mehr. Dank der großen Farbauswahl eignet es sich aber auch hervorragend für den Einsatz bei Flugzeug-, Panzer- oder Schiffsbausätzen. Das Patina Pulver lässt glänzende Kunststoffoberflächen »verschwinden« und alles erhält eine wie natürlich gealterte Oberfläche.

Anwendung:

- Um den Farbpigmenten einen besseren Halt zu geben, bringen Sie zuerst eine dünne Schicht Haft- und Fixierspray (Art. Nr. 61152) auf das zu patinierende Objekt auf.
- Anschließend mischen Sie die trockenen Farbpigmente, bis Sie den gewünschten Farbton haben
- Nehmen Sie die trockenen Farbpigmente mit dem beiliegenden Stuppsel auf und »tupfen« Sie sie auf die zu alternde Oberfläche.
- Versiegeln Sie die gealterte Oberfläche indem Sie erneut eine dünne Schicht Haft- & Fixierspray auftragen.

(GB) (USA) The new NOCH Weathering Powder contains 8 different colours. Using these colours, you can make bridges, houses, cars, locomotives, wagons or portals appear older. It is also ideal for painting aircraft, tank or boat kits. The Weathering Powder makes gleaming plastic surfaces disappear and all surfaces appear weathered and older.

Application:

- First, apply a thin Spray & Fix Adhesive coat (ref. 61152) on the surface you wish to weather. This will improve the fixing of the colour pigments.
- Then, mix the colour pigments until you find the best colour.
- Use the paintbrush to rub the pigments onto the selected surface.
- Seal the weathered surface by applying another thin Spray & Fix Adhesive coat

(F) Le nouveau Set de Patine NOCH comporte 8 teintes de terre à décor différentes. Ces teintes sont destinées à vieillir non seulement des ponts, des bâtiments, des véhicules et des entrées de tunnel, mais également le matériel roulant. Grâce au grand choix de teintes, la patine est aussi idéale pour patiner des kits d'avions, de bateaux et de chars. La poudre de patine donne un aspect vieillie aux surfaces présentant un aspect trop neuf. Des surfaces plastifiées brillantes disparaissent et on obtient une surface bien vieillie.

Application :

- Premièrement, appliquer une couche mince du Spray Adhésif et Fixateur (réf. 61152) sur l'objet à vieillir pour améliorer la fixation des pigments colorés.
- Ensuite, mélanger les pigments colorés pour obtenir la nuance préférée.
- Après, appliquer la poudre de patine sur la surface à patiner à l'aide du pinceau accompagné.
- La surface bien patinée est vitrifiée par une nouvelle couche mince du fixateur en bombe.

(E) Nuestro set Polvos de Pátina contiene con sus ocho distintos colores una gran variedad de pigmentos. Con los polvos se puede envejecer fácilmente puentes, casitas, coches, locomotoras, vagones, bocas de túnel y muchísimo más. Gracias a la variedad de colores se dejan envejecer también modelos especiales como aviones, tanques o barcos. Superficies de plástico brillantes desaparecerán y todo obtendrá la impresión de envejecimiento natural.

Modo de empleo:

- Para dar mejor adhesividad a los pigmentos, aplicar primero una capa fina de »E-spray Adhesivo y Fijativo ref. 61152« sobre la superficie del modelo
- A continuación mezclar los polvos secos hasta obtener el tono de color deseado
- Ahora aplicar la mezcla seca de pigmentos con el pincel sobre la superficie del modelo
- Fijar la superficie envejecida mediante una capa fina de »E-spray Adhesivo y Fijativo ref. 61152«

(NL) Het nieuwe NOCH Patineerpoeder heeft met acht verschillende kleuren een zeer groot kleurenschaal. Met deze kleuren kunnen bruggen, huizen, voertuigen, locs, wagens, portalen en veel meer worden verouderd. Dankzij de grote kleurkeuze is het ook uitstekend te gebruiken bij vliegtuig-, militaire- en scheepsbouwdozen. Het Patineerpoeder laat glimmende plasticdelen »verdwijnen« en alles krijgt een natuurlijk verouderd oppervlak.

Gebruikshandleiding:

- Om de kleurpigmenten beter te laten hechten wordt eerst een dunne laag Hecht- of Fixeerspray (art. nr. 61152) op het te verouderen object aangebracht,
- daarna worden de droge Patineerpoeders gemengd tot de gewenste kleur is.
- Neem met de bijgevoegde penseel de droge kleurpigmenten op en tip het te verouderen oppervlak aan.
- Fixeer het verouderde oppervlak opnieuw met een dunne laag Hecht- of Fixeerspray.



Zement
cement



Asche
ash



Sand
sand



Staub
dust



Rost
rust



Ziegel
brick-red



Moos
lichen



Ruß
soot



... wie im Original

NOCH GmbH & Co. KG Modellspielwarenfabrik
Postfach 14 54, D-88230 Wangen im Allgäu
Telefon: +49 (0) 75 22 - 97 80-0
Fax: +49 (0) 75 22 - 97 80-80
E-Mail: info@noch.de
Internet: noch.de und noch.com

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Verschluckungsgefahr!
Bitte Verpackung für spätere Rückfragen aufbewahren.
Not recommended for children under the age of 3 years.
Danger of choking if swallowed.

Ne convient pas à un enfant de moins de 3 ans,
qui risque d'avalier l'objet.

No recomendado para niños menores de
3 años por contener piezas pequeñas
que pueden ser ingeridas.

Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar.

Made in Germany

